

Originaltext

Abkommen vom 21. Juni 1999 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über den Luftverkehr

Beschluss Nr. 1/2005 des Luftverkehrsausschusses Gemeinschaft/Schweiz

Angenommen am 12. Juli 2005
In Kraft getreten für die Schweiz am 1. September 2005

Der Luftverkehrsausschuss Gemeinschaft/Schweiz,
gestützt auf das Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft
und der Europäischen Gemeinschaft über den Luftverkehr¹,
im Folgenden «das Abkommen», insbesondere Artikel 21 Absatz 3,
beschliesst:

Art. 1

1. Nach Punkt 4 (Flugsicherheit) des Anhangs zum Abkommen wird folgender Text
angefügt:

«5. Luftsicherheit

Nr. 2320/2002

Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom
16. Dezember 2002 zur Festlegung gemeinsamer Vorschriften für die Sicherheit in
der Zivilluftfahrt, geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 849/2004 des Europäi-
schen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004.
(Artikel 1–8, 10–13)»

2. Nach dem in Artikel 1 Absatz 1 des vorliegenden Beschlusses genannten Ein-
schub wird folgender Text eingefügt:

«Nr. 622/2003

Verordnung (EG) der Kommission vom 4. April 2003 zur Festlegung von Mass-
nahmen für die Durchführung der gemeinsamen grundlegenden Normen für die
Luftsicherheit, geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 68/2004 der Kommission
vom 15. Januar 2004.»

¹ SR 0.748.127.192.68

3. Nach dem in Artikel 1 Absatz 2 des vorliegenden Beschlusses genannten Einschub wird folgender Text eingefügt:

«Nr. 1217/2003

Verordnung (EG) der Kommission vom 4. Juli 2003 zur Festlegung gemeinsamer Spezifikationen für nationale Qualitätskontrollprogramme für die Sicherheit der Zivilluftfahrt.»

4. Nach dem in Artikel 1 Absatz 3 des vorliegenden Beschlusses genannten Einschub wird folgender Text eingefügt:

«Nr. 1486/2003

Verordnung (EG) der Kommission vom 22. August 2003 zur Festlegung von Verfahren für die Durchführung von Luftsicherheitsinspektionen der Kommission im Bereich der Zivilluftfahrt.
(Artikel 1–13, 15–18)»

5. Nach dem in Artikel 1 Absatz 4 des vorliegenden Beschlusses genannten Einschub wird folgender Text eingefügt:

«Nr. 1138/2004

Verordnung (EG) der Kommission vom 21. Juni 2004 zur Festlegung einer gemeinsamen Definition der sensiblen Teile der Sicherheitsbereiche auf Flughäfen.»

Art. 2

Punkt 5 («Sonstiges») des Anhangs zum Abkommen wird zu Punkt 6.

Art. 3

Dieser Beschluss wird im *Amtsblatt der Europäischen Union* und in der *Amtlichen Sammlung des Schweizer Bundesrechts* veröffentlicht. Er tritt am ersten Tag des zweiten Monats in Kraft, der auf die Annahme des Beschlusses folgt.

Brüssel, 12. Juli 2005

Für den Gemischten Ausschuss:

Der Leiter der Delegation der Gemeinschaft:
Daniel Calleja

Der Leiter der Schweizerischen Delegation:
Raymond Cron